



STATUS®

EN

CORDLESS ROTARY HAMMER

Original instructions

DE

AKKU-BOHRHAMMER

Istruzioni originali

IT

MARTELLLO PERFORATORE A BATTERIA

Originalbetriebsanleitung

BG

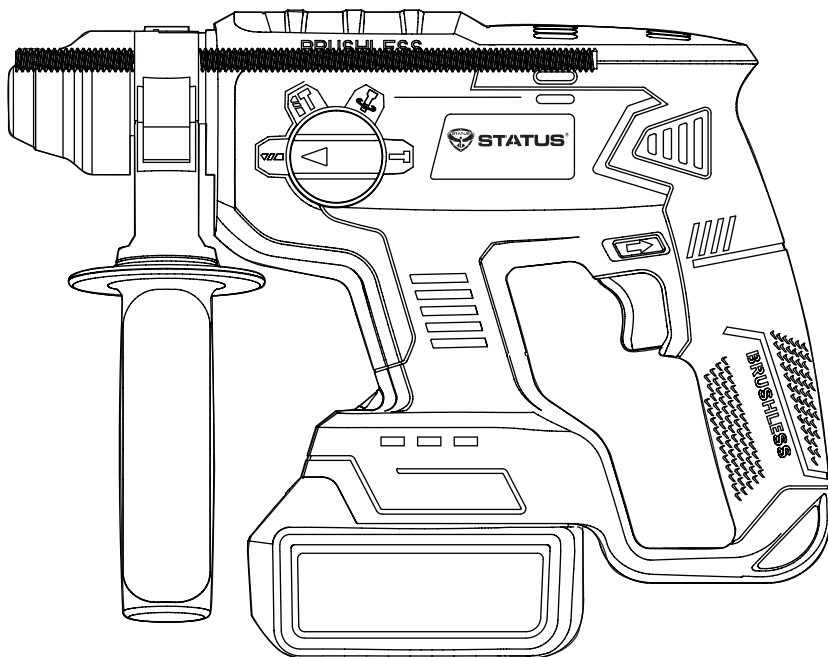
АКУМУЛАТОРЕН ПЕРФОРАТОР

Оригинална инструкция за използване

RU

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРФОРАТОР

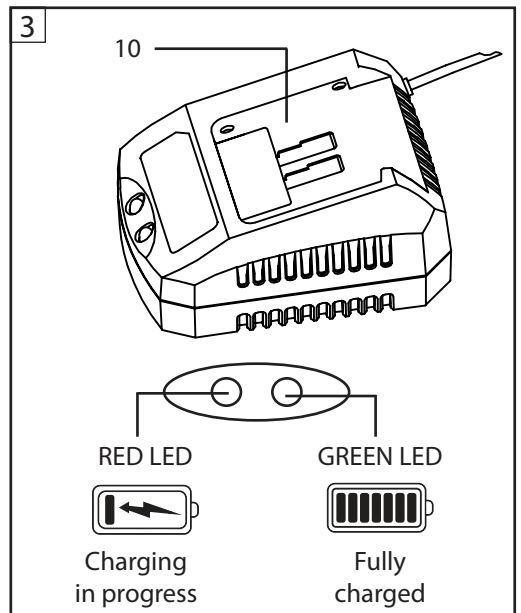
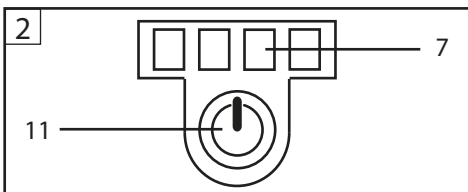
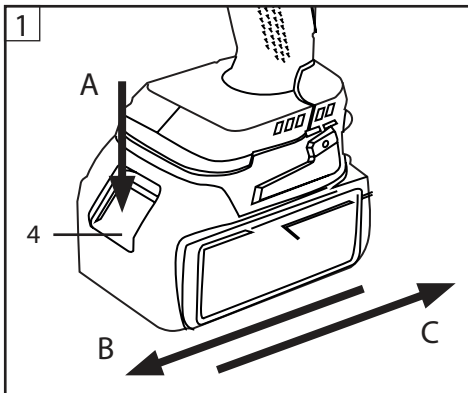
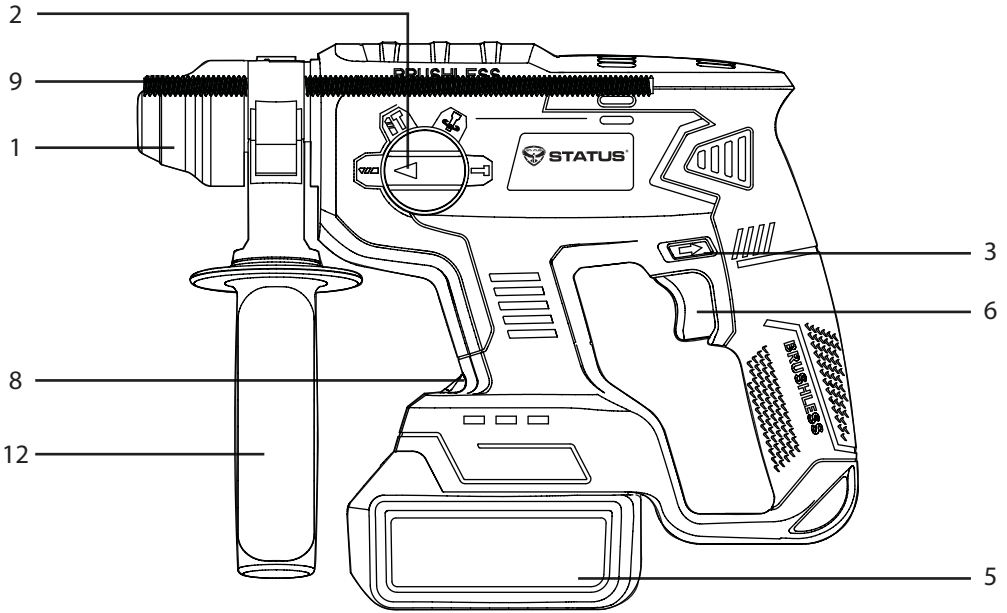
Оригинальная инструкция по эксплуатации



MPB20



PLEASE RECYCLE
WWW.DERGRUENEPUNKT.DE



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Перфоратор предназначен для ударного сверления отверстий по бетону, горным породам, штукатурке и прочим хрупким материалам, как и по стали, древесине, пластмассам и т.д.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочтите данное руководство полностью. Соблюдайте данные инструкции! Несоблюдение перечисленных правил безопасности может быть связано с риском поражения электрическим током, пожара или травмы.

Сохраните данное руководство.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место чистым и свободным от посторонних предметов.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено во избежание несчастных случаев.
- Не используйте изделие для работы во взрывоопасной атмосфере и вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. *Электродвигатель изделия при работе искрит и это может стать причиной пожара.*
- Во время работы не допускайте посторонних и детей к рабочему месту.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки и использование любых переходников.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами: водопроводными трубами, радиаторами отопления и т.д. *При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.*
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. *Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.*
- Берегите сетевой кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, не тяните за кабель чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. *Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.*
- При работе изделием вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе. *Использование специального удлинителя значительно снижает риск поражения электрическим током.*
- Параметры сети для подключения изделия должны соответствовать параметрам указанным на маркировочной табличке изделия. (220-240 В~, 50 Гц)

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не работайте изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств и в болезненном состоянии. *Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может стать причиной серьезной травмы.*
- Всегда применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К средствам индивидуальной защиты относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. *Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.*
- Внимательно следите за тем, чтобы при включении изделия в сеть, клавиша выключателя не была зафиксирована во включенном положении. *Это поможет избежать случайного включения изделия.*
- Следите за тем, чтобы перед включением изделия из него были удалены регулировочные инструменты, отвертки и т.п. *Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может стать причиной травмы и привести к выходу изделия из строя.*
- При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. *Потеря равновесия во время работы может стать причиной серьезной травмы.*
- Не одевайте для работы излишне свободную одежду. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у Вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. *Попадание краев одежды, ювелирных изделий и волос в движущиеся части изделия может привести к травме.*
- Если в изделии предусмотрено подключение пылесоса обязательно подключите его перед работой. *Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и сохранит Ваше здоровье.*

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Не перегружайте изделие. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который для этого предназначен.
- Не используйте изделие с неисправным выключателем. *Если выключатель работает нечетко и включение/выключение изделия затруднено, выключатель подлежит немедленной замене.*
- Всегда отключайте изделия от сети перед тем как отрегулировать изделие или поменять оснастку. *Это поможет избежать случайного включения изделия во время работ по его обслуживанию.*
- Храните изделие в месте, недоступном детям и лицам не имеющим навыков работы с изделием. *Лицо, ранее не работавшее таким типом инструмента обязано перед началом работы внимательно прочитать эту инструкцию полностью.*

Дополнительные указания по технике безопасности при работе с перфораторами

- Перед началом работы внимательно проверяйте состояние изделия: легкость перемещения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки. Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.
- Содержите режущую оснастку в чистом виде, хорошо заточенной и смазанной.
- Используйте инструмент и оснастку только для производства тех видов работ, которые предусмотрены в инструкции по эксплуатации данного изделия. Использование изделия не по прямому назначению может привести к его поломке и травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонт изделия должен осуществляться в авторизованном сервисном центре, квалифицированным персоналом и с использованием только оригинальных запасных частей. Использование при ремонте запасных частей не сертифицированных производителем данного изделия может привести к выходу изделия из строя и нарушению норм электробезопасности изделия.

Дополнительные указания по технике безопасности при работе с перфораторами



- Используйте средства защиты слуха при продолжительной работе. Интенсивный шум во время работы может повредить слух.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРНЫХ ДРЕЛЕЙ

- Всегда используйте дополнительную рукоятку, прилагаемую в комплекте с машиной. Потеря контроля может привести к трудовому происшествию.
- Во время работы используйте средства защиты зрения от разлетающихся частиц. Носите защитные очки.
- Примите меры предосторожности против вдыхания пыли. Некоторые материалы могут содержать токсические компоненты. Носите защитную маску. Подключите инструмент к устройству для удаления пыли (если это возможно).
- Вы должны осознавать, что этот электроинструмент всегда находится в рабочем состоянии, поскольку нет необходимости включать его в сеть питания. Всегда устанавливайте выключатель в положение ВЫКЛЮЧЕНО, когда вставляете или удаляете аккумулятор.
- В случае потенциальной возможности касания рабочей принадлежности инструмента до скрытой электропроводки, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукоятки. Контакт рабочих принадлежностей с токоведущим проводом ставит под напряжение также открытые металлические части электроинструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.
- Не обрабатывайте материалы содержащих асбеста. Асбест считается канцерогенным веществом.
- Во время работы держите машину крепко двумя руками, сохраняя стабильное положение тела. Направлять электроинструмент более безопасно, удерживая его двумя руками.
- Перед началом работы проверьте подходящим детектором металла наличие скрытой электропроводки, газопровода и водопровода, или обратитесь за содействием в соответствующие местные службы. Прикосновение сверла к скрытой электропроводке может вызвать поражение электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода нанесет ущерб собственности или приведет к поражению электрическим током.
- Всегда занимайте стабильную позицию. При работе на определенной высоте, убедитесь в том, что под Вами никого нет.
- Фиксируйте обрабатываемую деталь тисками или другим подходящим методом.
- Контролируйте инерционный момент при запуске электроинструмента или при заклинивании сверла. Немедленно выключите электроинструмент, если сверло заблокировалось. С повышенным вниманием контролируйте высокий реактивный момент, который может привести к откату. В случае перегрузки электроинструмента или заклинивания сверла в обрабатываемом материале, сверло будет заблокировано.
- Не прикасайтесь к инструменту или обрабатываемой детали сразу же после работы: они могут быть слишком горячими и вызвать ожог кожи.

ОПИСАНИЕ

- Обеспечьте чистоту рабочего места. Соединение пыли различных материалов очень опасно. Пыль легких металлов может привести к возгоранию или эксплозии.
- В зоне работ никогда не следует оставлять ветошь, шнуры, кабели и пр.
- Выключите инструмент перед тем, как отложить его в сторону.
- Электроинструмент следует использовать только по назначению. Любое другое использование, отличающееся от описанного в настоящей инструкции, будет считаться неправильным использованием. Ответственность за любое повреждение или ущерб, проистекающие от неправильного использования, будет нести потребитель, а не производитель.
- Для правильной эксплуатации этого электроинструмента необходимо соблюдать правила безопасности, общие инструкции и указания по работе, указанные здесь. Все потребители должны быть ознакомлены с этой инструкцией по эксплуатации и быть информированными о потенциальных рисках при работе с электроинструментом. Дети и физически слабые люди не должны использовать этот электроинструмент. Дети должны находиться под постоянным наблюдением, если они находятся вблизи места, в котором работают с электроинструментом. Необходимо принять и превентивные меры безопасности. То же самое касается и выполнения основных правил, касающихся профессионального здоровья и безопасности.
- Производитель не несет ответственности за внесенные потребителем изменения в электроинструмент или за повреждения, вызванные подобными изменениями. Даже когда электроинструмент используется по назначению, невозможно пренебрегать всеми остаточными факторами риска. Перечисленные ниже опасности могут возникнуть в связи с конструктивными особенностями и дизайном электроинструмента.
- Проблемы со слухом, если не используются эффективные средства защиты.
- Электроинструментом не следует пользоваться под открытым небом в дождливую погоду, во влажной среде (после дождя) или вблизи легко воспламеняемых жидкостей и газов. Рабочее место должно быть хорошо освещено.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|--|
| 1. Фиксатор SDS+ | 7. Индикатор заряда аккумулятора |
| 2. Переключатель рабочих режимов | 8. Светодиодное освещение рабочей зоны |
| 3. Переключатель смены направления вращения | 9. Ограничительная линейка |
| 4. Кнопка фиксации аккумулятора | 10. Зарядное устройство |
| 5. Аккумулятор | 11. Кнопка проверки уровня заряда |
| 6. Выключатель | 12. Дополнительная рукоятка |

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Зарядка аккумулятора (Рис. 3)

Индикация	Значение
Красный не горит, зеленый горит	Готов к работе / Полностью заряжен
Красный горит, зеленый не горит	Идёт процесс зарядки
Красный не горит, зеленый мерцает	Аккумулятор перегрет
Красный мерцает, зеленый не горит	Аккумулятор поврежден

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ БАТАРЕИ

Демонтаж аккумулятора: Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора (4) в указанном направлении (А), и выньте аккумулятор из корпуса электроинструмента (В).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда устанавливайте выключатель смены направления вращения (3) в среднюю позицию перед тем, как выполнять любые действия с электроинструментом, напр. монтаж и подзарядку аккумулятора, замену оснастки, перенос, обслуживание или хранение электроинструмента.

Монтаж аккумулятора: Вставьте аккумулятор в основу электроинструмента, продвинув его до характерного щелчка (С).

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Состояние аккумулятора во время работы контролируется светодиодным индикатором (7) после нажатия на кнопку проверки уровня заряда (11).

Количество светящихся светодиодов показывает состояние аккумулятора:

4 светодиода - уровень заряда 100%.

2-3 светодиода - уровень заряда 40-70%.

1 светодиод - уровень заряда 25-30%.

СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Электроинструмент снабжен светодиодным освещением (8) для повышения освещенности рабочей зоны во время работ в недостаточно освещенных местах. Светодиодное освещение включено до тех пор, пока нажат выключатель (6).

НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Крайнее правое положение переключателя смены направления вращения (3) (вид сзади) означает вращение против часовой стрелки, а крайнее левое - по направлению часовой стрелки. При нажатии выключателя (6) переключатель (3) не может быть задействован. Когда переключатель (3) установлен в нейтральное положение, выключатель (6) не может быть нажат и машина не может быть включена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изменение направления вращения осуществляется только при остановленном шпинделе.

При выполнении отверстий и закручивании шурупов выключатель установлен в крайнее левое положение. Для откручивания шурупов переключатель устанавливается в крайнее правое положение.

ПУСК - ОСТАНОВКА

Пуск: нажать выключатель (6).

Остановка: отпустить выключатель (6).

Электроинструмент оборудован электрическим тормозом. После отпускания выключателя шпиндель немедленно прекращает вращаться.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РАБОЧИХ РЕЖИМОВ

Переключение рабочих режимов выполняется только после выключения электроинструмента.

Переключатель рабочих режимов (2) устанавливается в необходимое положение.

- Сверление - выполнение отверстий в металле, дереве, пластмассе и др.
- Ударное сверление - выполнение отверстий в бетоне, камне и др.
- Молоток - долбление каналов и долбление бетона, кладки и др.
- Настройка положения долота - для удобства работы, долото следует установить и зафиксировать в необходимом положении.

МОНТАЖ ИНСТРУМЕНТА С SDS-PLUS ХВОСТОВИКОМ

Почистите и смажьте хвостик оснастки перед тем, как вставить его в гнездо!

Ввести оснастку в гнездо (1), при этом шлицы гнезда должны войти в каналы хвоста, после чего прижимать инструмент внутрь до характерного щелчка.

Для демонтажа оснастки, сдвинуть втулку освобождающую назад и вынуть оснастку.

СМЕНА ПОЗИЦИИ ДОЛОТА

- Вставить оснастку в гнездо, как это описано в разделе "Монтаж инструмента с SDS-plus хвостовиком".
- Переключатель рабочих режимов (2) установить в позицию «Настройка положения долота».
- Поворачивать долото вручную, до желаемого положения.
- Переключатель рабочих режимов (2) повернуть в положение «Молоток». Вручную легко поворачивать вправо/влево долото, пока он заблокируется.
- Для обеспечения долговечности перфоратора и его высокой производительности необходимо использовать только хорошо заточенное долото для долбления и разрушения.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Прилагайте умеренный натиск при долблении бетона. Сильный натиск не повышает производительность и приводит к сокращению срока использования электроинструмента.

Периодически выводите бур из выполняемого отверстия, чтобы удалить пыль .

Необходимо контролировать остроту бура, и при снижении производительности заменить его.

В крайнем правом положении рычага 3 не следует выполнять работу в режиме «ударное сверление» и в режиме «молоток».

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

При работе в режиме «молоток» (долбление, разрушение) и в режиме «ударное сверление», в некоторых случаях, в зависимости от материала, сила удара может снизиться. Для восстановления максимальной силы удара необходимо снизить обороты электроинструмента посредством снижения натиска на ползун выключателя б, до достижения устойчивого удара.

При выполнении отверстий большого диаметра в металле, предварительно пробейте отверстие небольшого диаметра.

Перфоратор рекомендуется для легкой обработки с помощью долота.

Продление долговечности перфоратора и достижение высокой производительности обеспечиваются только при использовании хорошо подостренных инструментов для долбления (долота).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный инструмент не нуждается в дополнительной смазке или регулярном обслуживании. В нем нет узлов, которые пригодны для ремонта вне сервисной мастерской. Не используйте агрессивные очистители для чистки инструмента. Используйте для этого сухую ткань. Храните инструмент в сухом месте. Вентиляционные отверстия на корпусе не должны быть заблокированы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MPB20
Напряжение аккумулятора	20 В (пиковое)
Входное напряжение зарядного устройства	220-240В~50Гц
Частота вращения	0-1400 /мин.
Частота ударов при работе без нагрузки	0-4500 /мин.
Энергия удара	1,7 Дж
Макс. диаметр бурения в бетоне	22 мм
Масса	2,65 кг
A-взвешенный уровень звуковой нагрузки LpA	<85дБ(A)
A- взвешенный уровень звуковой мощности LwA	93 дБ(A)
Показатель замеренных вибраций ah	5,7 м/с ²

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Комплектация

зарядное устройство, аккумулятор (1 шт.),
дополнительная рукоятка, инструкция

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры изделия и его комплектацию без предварительного уведомления.

ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

STATUS ITALIA S.R.L. заявляет, что изделие торговой марки STATUS аккумуляторный перфоратор МРВ20 изготовлен в соответствии со следующими директивами ЕС: **2014/30/EU, 2006/42/ЕС.**

Также соответствует нижеперечисленным стандартам: EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN ISO12100:2010, EN 62841-1, EN 62841-2-1:2018.

Техническа документация находится у производителя: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Карон Джиасинто
Директор
STATUS Italia S.r.l.

Перфораторы марки «STATUS» соответствуют требованиям технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза:

ТР ТС № 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС № 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС № 020/2011 «Об электромагнитной совместимости технических средств»

ТР ЕАЭС № 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Документы, подтверждающие соответствие продукции, размещены на сайте: www.status-tools.com. Сделано в Китае.

Изготовитель: STATUS ITALIA S.R.L.

Адрес местонахождения:

via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY

Уполномоченное лицо изготовителя: ООО «СТАТУС ТУЛС»

Адрес: 143085, Московская область, Одинцовский район, р/п Заречье, территория 12 месяцев ЖК, стр. 13.

Дата изготовления: см. маркировку изделия